

▼標的を見つめる視線は真剣そのもの。練習だからといって、決して気は抜かない。1発1発を正確に、ていねいに。努力の積み重ねが本番で花開く。自分が納得するまで、今日もただひたすら、標的の真芯をねらい続ける



▲試射の後、張り詰めた緊張感から開放され、表情もほころぶ
▶本射は1時間15分で40発、10m先の標的に全神経を集中する

▶めざせ高校日本一! 全員が心ひとつに、全国大会完全優勝を期して練習に励む栄北高エア・ライフル部。団体へ、オリンピックへ、夢は無限大に広がります

●取材協力/
学校法人 佐藤栄学園
栄北高等学校
伊奈町小室1123
TEL.048-723-7711(代)
http://www.sakaekita.ed.jp/



両足を肩幅くらいに開き、銃を構える。バランスの取れた姿勢こそ、立射の基本だ。息を止めて、10メートル先の標的に照準を合わせる。10センチ四方のカードに描かれた標的の中心は、鉛筆の先より細い、わずかに0.5ミリの点。その1点をねらって、極限の緊張感の中で引き金を引く。エア・ライフルはメンタルなスポーツ。自分自身との戦いでもある。

「絶対に勝つ!」を合言葉に
夢に向かって、撃て!!

ととに人あり

栄北高等学校 普通科理系コース 3年生

エア・ライフル部 副主将 遠藤 友里さん

栄北高等学校(佐藤孝司校長)は、2000年に創立。「人間是宝(にんげんこれたから)」の建学精神と、「今日学べ(こんにちまなべ)」の校訓を掲げ、生徒1人ひとりの夢を育む独自のカリキュラムを展開しています。

文化・スポーツの推進にも力を入れており、運動部が14、文化部が8と部活動も盛ん。なかでも、開校と同時に創部されたエア・ライフル部(松田信義監督)は、全国大会優勝をはじめ、国体や海外大会に選手を輩出するなど、輝かしい実績を誇ります。今年6月、茨城県真壁町で開催された関東高等学校ライフル射撃競技大会では、男女ともに団体・個人戦を制して完全優勝を達成!7月28日から埼玉県長瀬町で開催される全国大会2連覇に向けて練習に励む毎日です。現在、部員数は男子34名、女子8名。関東大会個人戦優勝を果たし、少数精鋭の女子チームの牽引役となっているのが、地元・伊奈町在住の遠藤友里さんです。

エア・ライフルは射撃競技の1種目で、1984年のロサンゼルス五輪から正式種目に採用されました。ゴルフ以上にメンタルなスポーツとされ、「自分の心臓の鼓動が一番の難敵(中條公行コーチ)といわれるほど、精神力と集中力が鍵となります。「緊張感に負けないように深呼吸して、みんなで誓い合った『絶対に勝つ!』の合言葉を胸に、試合に臨みます」という遠藤さんは、人一倍練習熱心。負けず嫌いで、影で悔し泣きすることもあるとか。今年10月開催の岡山国体にも出場予定で、北京五輪出場という大きな夢に向かって、高校生最後の夏を謳歌しています。

今からでも間に合う! 夏休み短期水泳教室 受付中



短期教室のご案内

コース/Bコース 8月3日(水)~6(土) 14:30~15:30
Cコース 8月24日(水)~27(土) 14:30~15:30

対象/3歳6ヶ月以上の幼稚園児・小学生 費用/6,300円

定員/各コース120名 バス/上尾・桶川方面へ運行

受付/印鑑をご用意の上、参加費を添えて窓口でお申し込みください。

※定員になり次第、受付終了です。お申し込みは早めにお申し込みください。

2コース受講の方は
2コース目を
4,200円に割引!

初心者からじっくり始められる一般クラスも入学生募集中!

ご入会サマーキャンペーン

8・9月入学生には入学金(6,510円)が0円に!

短期教室受講後の8・9月入学生は、さらにスクールバッグ(指定用品)または

スイミングゴーグルプレゼント!

※8・9月に講習を受講する方が対象です。講習曜日・時間についてはお問い合わせください。

申込方法 ①傷害保険料分(¥525) ②授業料1ヶ月分 ③銀行又は郵便局振込印 ④口座番号の確認できるもの

をご用意のうえ、窓口にてお申し込みください。

※指定金融機関 埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・埼玉郵政信用金庫 各支店 又は郵便局



上尾マコスイミングスクール

TEL 048(775)2161

所在地 上尾市春日1丁目4番16号

受付時間 月曜~金曜 10:00~22:00

土曜 10:00~21:00

日曜 10:00~17:00

休校日 毎月29日・30日・31日

たくさんのご応募ありがとうございました

あびお ロゴマーク キャラクター 決まる!!

本紙4、5月号で募集したあびおのロゴマークとキャラクターには、たくさんの個性とアイデア溢れる力作をご応募いただきありがとうございました。

審査の結果、ロゴマーク部門では岩崎康範さん（東京都在住）、キャラクター部門では関遥菜さん（桶川市在住）の作品がそれぞれ採用となりました。今後紙面等で幅広く活用することになっています。

【あびおロゴマーク部門】



岩崎康範さん

「あびおの意味がラテン語で結びつける、つなぐ、ということですので、つながり、広がりイメージして作りました。それとあびおのクリアで透明感のある音感も色彩で意識しました。ローマ字のapioのoと“び”の半濁点を∞（無限大）で結んだ点も評価されたとのこと嬉しですね」

【キャラクター部門】



関 遥菜さん

「最近はずっと私の描く絵に大好きなこの絵を入れてます。私のマークで“ハートのテンシ”って呼んでるの。形はいつもこの形だけど、色はひとつの色だったり、ハガキで出したみたいにいっぱい使う時もあるよ。ハートから出ているのは羽で、自由に空を飛べるんだよ。私の大好きなマークを選んでもらってありがとう。」

あなたの身近なアイデアを募集!!

第8回 アイデアグランプリINあびお

毎日の生活の中で、このようなものがあれば…と思うことはありませんか? 難しい技術や専門的知識を持たなくてもアイデアひとつで解決できることが身の回りにはたくさんあります。そしてそのアイデアが形となって世の中に役立つとすれば、何と素晴らしいことでしょう。アイデアグランプリINあびおは、皆さんの日常生活での創意工夫やちょっとしたアイデアを広く募集するものです。商品化を目指して、街の発明家の皆さんのたくさんの応募をお待ちしています。

◆募集するアイデア

日常生活でこのようなものがあれば便利と思う商品化可能なアイデアで、次のテーマで募集します。尚、第1次審査を通った場合は展示用の試作品（アイデアの概要が見た目でわかるものでも可）を提出いただけるものに限ります。

募集するアイデア: 清掃用品（キッチン、トイレ、窓、フローリング等）

◆応募方法

所定の応募用紙にてご応募ください。応募は無料で、1人何点でもどなたでも応募できます。用紙は商工会議所窓口、または返信用封筒に80円切手を貼付し同封の上、上尾商工会議所までご請求ください。応募要領及び用紙は、上尾商工会議所ホームページからダウンロードできます。

(<http://www.ageoocl.or.jp>)

◆締切

9月30日（金）消印分までとします。

◆審査

主催者、(社)発明学会、協賛企業、専門家等により書類による第1次審査を行います。通過作品は、11月12日（土）・13日（日）に上尾市民体育館で開催す



▲多くの人で賑わった昨年の展示会場

るあびお工業フェアで試作品を展示します。第2次審査は、展示会場での来場者による一般投票も参考にグランプリ等を決定し、賞状・賞金を贈呈します。

◆申込・問合せ

〒362-8703 上尾市上尾村750 上尾商工会議所「アイデアグランプリ」係 TEL:773-3111

◆主催

上尾商工会議所
上尾アイデアクラブ
上尾レディースアイデアクラブ

◆後援

社団法人発明学会

小・中学生 発明・アイデアのポスターも募集

創意工夫することの大切さ・楽しさを知り、発明・アイデアへの関心を高めることを目的として、発明・アイデアの普及ポスターを募集しています。

◆応募要領

規格は画用紙四つ切サイズ（約38cm×54cm）とし、画材は絵の具・色鉛筆・クレヨン等何でも可。標語等を考えて入れても結構です。小学生の部・中学生の部ごとに優秀作品を選出します。

◆対象 上尾市内の小・中学生（市内小・中学校に夏休みの課題の1つとしてご案内しています）

コミュニケーションの扉へ出かけよう。

TLS
Tommy's Learning System

TOMMY'S 英語 トラベル英会話コース

開講記念キャンペーン

¥15,750 (9回コース・税込)

☎ 048-772-5001

上尾市愛宕1-16-10オクタピアビルB-201/Fax: 048-772-5154
E-mail: tommy-1s@mx5.ttcn.ne.jp/URL: <http://www1.ttcn.ne.jp/~tommy-1s>

あだち 内科 クリニック
神経内科

院長 足立 喬子

●診療時間
AM.9:30-PM.1:00 PM.3:00-PM.7:00
土曜 PM.9:30-PM.1:00

●休診日
木曜・日曜・祝日

●内 科
予防医学の観点から、糖尿病、高脂血症、肥満等のコントロールをします。
風邪、気管炎等の感染症、気管支喘息、花粉症等のアレルギー疾患、その他家庭医として内科疾患全般。

●神経内科
脳神経に代表される慢性頭痛、パーキンソン病、脳や脊髄の種々の疾患があります。
脳卒中後遺症（麻痺など）や老人慢性疾患で身体不自由になった患者さんへの生活全般（栄養指導など）及びリハビリテーション指導等々。

☎ 048-771-3322 P有り

上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

いよいよ猛暑を迎える季節となりました。社員一同皆様のご来店を心よりお待ちしております。

パチンコ・スロット スロット・専門店

遊人館 ・ 遊人館 II

毎月2のつく日 2日 12日 22日 毎月18日 19日 20日連続開催

遊デー 「遊人館の日」

銀玉祭

II DAY! 遊人館II最強イベントデー

今、注目されています。地域を元気にする

コミュニティビジネス

上尾商工会議所では、埼玉県の支援を受け
コミュニティビジネス研究事業に取り組んでいます。

近年、行政や企業では対応できない地域の課題解決として、地域住民が主体となりビジネスの手法を取り入れた「コミュニティビジネス」が注目されています。地域雇用拡大や地域活性化、コミュニティ再生などの経済社会効果が期待されています。

上尾商工会議所では、埼玉県募集のコンペ方式の「提案型指導事業」として今年度コミュニティビジネスモデル研究事業に取り組んでいます。

コミュニティビジネスモデル (CB) 研究事業の目的は...

地域コミュニティの維持向上を図ると同時に衰退する一途の地域商店に歯止めをかける為、個店がネットワークを組み、高齢世帯の日常生活のフォローとケア・御用聞き・配達・買い物代行・地域治安の維持などに取り組むことにより地場小売商業の振興を図るものです。

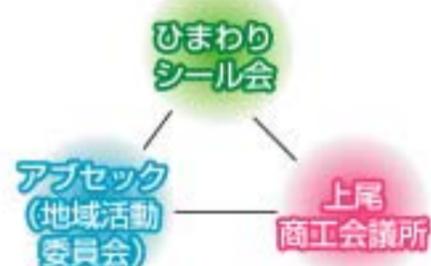
CBモデル研究事業の内容は...

急速な少子高齢社会を目前に、高齢者が気軽に買い物と交流ができる場を運営するなど、相互のネットワークを活用して地域商業の振興と地域コミュニティビジネスモデルを研究するものです。

実施体制・目標は...

上尾西部地区で活動している「ひまわりシール会（会長 清宮高知）」と企業OB集団「アブセック」をメンバーにモデル研究グループを立ち上げました。ひまわりシール会エリア内の大型店出店計画、市内でも特に進んでいる高齢化、

エレベーターの無い高層団地の状況等考慮し、今年度、地域に密着した支持される小売業を求めてモデル構築を目指します。



コミュニティビジネスって何?...

コミュニティを元気にすることを目的にした地域密着のsmallビジネスのことで「地域住民が良い意味で企業の経営感覚を持ち、コミュニティの諸問題の解決や、生活の質の向上を目指し自分たちが持っている経営資源を用いてビジネスの形態で事業に取り組んでいくこと」と定義されています。(提唱者 CB総合研究所 細内 信孝氏)

従来ビジネスとの違い

	従来のビジネスの視点	コミュニティビジネスの視点
利 害 関 係	世間、地縁	親睦、長期間
マーケティング	大きい、強い	小さい、弱い
事業コンセプト	競争、利益志向	共生、互いの価値
成 果	効率、生産性	親睦、親睦

上尾商工会議所コミュニティビジネス研究会では、市民の皆さんのご意見やご提案、お考えなどお待ちしております。是非お寄せください。
(上尾市大字上尾村750 Tel773-3111 FAX775-9090)



コミュニティビジネスの分野・事例

地域を元気にするコミュニティビジネスの関心の高まりのなかで、商店街活性化・まちづくり・福祉・環境リサイクル・地域通貨など様々な分野で考えられています。

何でも屋開業	商店・百貨などの宅配サービス
便利屋サービス	家具・備品・設備など地域社会の修理・メンテナンス
高齢者向けシルバーカードの発行	身分証明書ポイント還元サービス
生き生きするおれいコーナー設置	空き店舗利用し交流・懇話会開催の場を設ける
商品交換の発行	商店街・イベント紹介・交流活動
園芸の学びの場・園芸ミニショップの設置	市民参加の園芸・造花・陶芸などの趣味の手作り品の販売
地域ぐるみの清掃・美化運動の実施	地域の歩道・広場・庭などの清掃・草花を育てる
商店の営業時間延長	園芸の普及やシステムの取り入れ
清潔センターの設置	大型店・大型施設・団地などの清掃活動
資源の再利用	生ゴミの活用・資源物の回収・活用
地域通貨 (エコマネー) の発行	特定の地域の中で、お互いのやり取りのやり取りの決済手段
フリーマーケットの開催	市民参加による新しい場の提供
託児所の設置	地域の子育て支援として
高齢ヘルパー	出張サービス
商店街活性化のバリエーション	高齢化対応ハード・ソフト両面で



アブセック (上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル) とは...

中小企業における経営活性化のために多角的な面からの支援ができるような、優れた能力や資格・技能・経験等を有する企業OBの集団です。アブセックの活動は経済産業省の重点事業として中小・ベンチャー企業と企業等OB人材マッチング事業のモデル事業として指定されました。アブセックは一緒に活動する仲間と経営支援を希望する企業を募集しています。申込み・お問合せは 事務局 (上尾商工会議所内) Tel773-2391まで

<p>001 鴻巣 2271万円 (仮)</p> <p>本下水</p> <p>鴻巣駅徒歩12分</p> <p>2階リビング</p> <p>ウッドデッキ調</p> <p>バルコニー</p> <p>交通/JR高崎線鴻巣駅徒歩12分 土地/127.19 (38.4坪) 建物/106.25 (32.0坪) 敷地/4LDK 完成予定/H17年10月末 建築確認番号/第45080350号 所在/鴻巣市鴻巣</p>	<p>002 菖蒲 850万円</p> <p>桶川駅 久喜駅利用可</p> <p>交通/JR高崎線 桶川駅/久喜駅徒歩5分 戸建て新築、久喜駅バス7分 土地/103.13 (31.1坪) 現地渡し 相談可 地目/宅地 環境/上物有 用途/第1種中高層住居専用地域 建ぺい率/50% 容積率/200% 所在/桶川市大字新築 (専任紹介)</p>	<p>003 北本 1080万円</p> <p>閑静な住宅地</p> <p>交通/JR高崎線北本駅バス7分 西小学校入口徒歩5分 土地/110.61 (33.45坪) 詳細条件なし 地目/宅地 環境/上物有 用途/第1種中高層住居専用地域 建ぺい率/50% 容積率/80% 所在/北本市北本 (紹介)</p>	<p>004 原市 1200万円</p> <p>原市駅徒歩6分</p> <p>原市小学校</p> <p>交通/JR高崎線原市駅徒歩6分 土地/109.57 (33.14坪) 詳細条件なし 地目/宅地 環境/古物有 用途/第1種中高層住居専用地域 建ぺい率/50% 容積率/200% 所在/上尾市原市 (紹介)</p>	
<p>005 桶川 1280万円</p> <p>リフォーム済</p> <p>区画整理地内</p> <p>交通/JR高崎線桶川駅徒歩20分 土地/101.1 (30.5坪) 建物/52.96 敷地/3DK(昭和51年10月築) 所在/桶川市下日出 (紹介)</p>		<p>006 桶川 1320万円</p> <p>区画整理地内</p> <p>交通/JR高崎線桶川駅徒歩8分 土地/145.6 (44坪) 詳細条件付 地目/宅地 環境/更地 用途/第1種住居地域 建ぺい率/30% 容積率/100% 所在/桶川市桶川 (売主)</p>	<p>007 北本 1330万円</p> <p>北本駅徒歩6分</p> <p>交通/JR高崎線北本駅徒歩6分 土地/139.02 (42.05坪) 詳細条件付 地目/宅地 環境/更地 詳細条件付 用途/第1種住居専用地域 建ぺい率/50% 容積率/200% 所在/北本市北本2丁目 (売主)</p>	
<p>008 桶川 2450万円</p> <p>広緑・掘ごたつ</p> <p>交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分 土地/114.38 (34.59坪) 建物/67.40 敷地/3LDK(平成7年5月) 所在/上尾市原市2丁目 (紹介)</p>	<p>009 伊奈中央 2480万円 (仮)</p> <p>伊奈中央駅徒歩4分</p> <p>交通/埼玉新都市交通伊奈中央駅徒歩4分 土地/140.62 建物/93.56 (28.7坪) 環境良好 敷地/4LDK 完成予定/H17年11月末 建築No./第H17UD1大第00609号 所在/伊奈町大字小室 (紹介)</p>	<p>010 桶川 2550万円</p> <p>敷地59.9坪</p> <p>交通/JR高崎線桶川駅徒歩20分 土地/196.02 (59.9坪) 建物/116 (35.62坪) 敷地/4LDK(平成7年11月) 所在/桶川市下日出 (紹介)</p>	<p>マイホームの夢 実現します</p> <ul style="list-style-type: none"> ●新築・増改築のご相談 ●リフォームのご相談 ●不動産売却のご相談 ●お見積り無料 	

建築条件付売地とは、土地売買契約後3ヶ月以内に建築請負契約を締結していただく事を条件として販売致します。●広告制作中に売却済の場合はご了承下さい。(広告有効期限平成17年8月末)

住宅建築 埼玉県知事(5)第13056号 建設業 埼玉県知事(般-12)第47822号 (社)首都圏不動産公正取引協議会加盟

株式会社 桔梗企画設計

〒362-0014 上尾市本町6丁目4番8号

048 776-1550

上尾・大田 太田 健夫

阪神・淡路大震災は平成7年1月17日にM7.3、最大震度7を記録し、死者6,433人の大災害となりました。今年はその震災から10年の節目の年。神戸や淡路島がどのように復興し、市民が何を学んだかを見に行ってきました。

兵庫県は、阪神・淡路大震災を記憶に残すため、4階建ての「人と防災未来センター」を121億円を投入し神戸市中央区に建設し、平成3年4月にオープンしました。各展示ルームには、震災当時の生々しい様子が映像・写真・物品・手記など様々な形で展示されており、震災のすごさと住民の言い尽くせぬ苦難を肌で感じました。神戸港のメリケン波止場の一部60mは、当時の惨状をそのままに残した「震災メモリアルパーク」として見学者にその瞬間の揺れの激しさを訴えています。

淡路島には地震で現れた断層で、平成10年に国指定天然記念物となった「野島断層」が、北淡町震災

記念公園に保存されています。地震により発生した横ずれ1.5m、隆起1mの断層の状況と地震断層が横切った民家の被害の大きさを見ることが出来ます。民家の一直線に植えてあった植木や塀が断層を境にずれているのが当時のままになっています。

神戸も淡路島も表面上は何もなかったかのように復興していますが、ここまでの苦勞と努力は並大抵のことではなかったと感じます。話を聞く中で、北淡町は被害の割には死者などの人的被害は少なく済んだと伺いました。その要因は何かというと、田舎の近所付き合いがあったからだとのことでした。潰れた家を見て「あの家はあそこが居間だから…」と居場所を近所の人知っていたから救助することが出来たとのこと。今回の訪問を通して、普段の人と人とのふれあいや付き合いが、人の命を救い、傷ついた心を癒し、再起への大きな力となったことを実感した旅でした。



北淡町震災記念公園の野島断層保存館では、横ずれや隆起した断層をありのままに保存・展示し、阪神・淡路大震災の経験を伝えると共に、地震災害への知識を深めるため活用されています。

松下先生の健康メモ

上尾中央総合病院
消化器科
松下 功

ピロリ菌って、どんな菌?

胃潰瘍の原因として、一躍脚光を浴びているのが、「ピロリ菌」です。正式名称は「ヘリコバクター・ピロリ」。「ヘリコ」は、ヘリコプターと同じく、「らせん」や「旋回」を意味するギリシャ語です。「バクター」は「バクテリア(細菌)」、「ピロリ」は「幽門(ゆうもん=胃の出口)」を意味する「ピロルス」から付いた名称です。ピロリ菌は少しねじれたらせん菌で、一部に複数のべん毛がはえています。つまり、ピロリ菌とは、「ヘリコプターのようにべん毛を動かして活動する、胃の幽門部分に棲息するらせん菌」ということになります。

胃は食べものを消化するために強い酸性の胃液(胃酸)を分泌しています。そんな環境に住める細菌はいないと考えられていましたが、1979年、オーストラリアの病理専門医ワレン医師が胃粘膜の中

に見出。同僚のマーシャル研修医と研究を重ね、1983年、イギリスの学会誌に発表し、世界中で注目されました。

ピロリ菌は口から感染するため、上下水道の普及率が低く、衛生状態の悪い発展途上で感染率が高くなります。先進国の中では日本人の感染率は高く、40代で5割、80歳以上では8割以上が陽性とされます。ピロリ菌がいると必ず胃潰瘍になるわけではありませんが、慢性胃炎(萎縮性胃炎)を生じ、これを長年放置すると胃がんになる危険性もあるといわれています。現在では、胃潰瘍のある人に対して除菌療法が行なわれています。ピロリ菌の検査方法や、それが引き起こす症状については、「すこやか教室」で紹介しています。



8月の「すこやか教室」

- 日時: 8月27日(土) 午後3時~4時
 - 場所: 上尾中央総合病院 4階講義室
 - 内容: 「ピロリ菌と胃潰瘍」
 - 講師: 消化器科 松下 功
 - 問合せ先: 総務課 TEL.773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお立ちください。

青少年を守ろう! 出会い系サイトのトラブル



出会い系サイトで知り合った男女がトラブルを起こすケースが増えています。恋愛のつもりから殺人事件に発展する場合があります。最初から悪行の目的で出会い系サイトを利用する犯罪者もいて、未成年の女性被害にあうケースが続発しています。

アドバイス

- 子どもの所持品を把握しておきましょう
- 年相応の会話感覚を身につけさせましょう
- 携帯電話の利用ルールを決めておきましょう

上尾警察署・上尾地方防犯協会

キャンペーン料金
¥27,000→¥20,000
入会金無料 80分×12回

ミップスパソコンスクール 伊奈校

超初心者 個人指導 資格取得

この夏チャレンジ!
自分史や作品制作がはじまっています。趣味や習い、自分なりの経験をひとつの形にまとめてみましょう。

伊奈町寿1-342 ☎048-728-5552
授業時間 火~土(9:30~20:30) 日・月・休校
http://members.jcom.home.ne.jp/mips-insa/

60分間の奇跡 シミ取り

プラセンタ有効成分がすばやく浸透。肌細胞を活性化し、メラニンの生成を抑えます。シミに効果的! 美白しながら、みずみずしくするお肌へ。

シミ取り5ヶ所体験 **¥2,500**

◆シミ取り集中トリートメントコース 5回 35,000円
◆永久脱毛 3ヶ月フリーパス (Vライン・両ワキ) 各30,000円
◆落ちないメイク落とし・アイライン上下 30,000円 (10名程度限定)

今すぐお電話でご予約を!! 営業時間 AM10:00~PM7:00迄
クリニカルビューティー三井 ☎048-728-0858
〒362-0008 埼玉県上尾市宮本2-275

補聴器

世界の一流補聴器から最適な補聴器を

お気軽にご相談下さい

マツズ

仲町1-7-11
TEL 773-5100 FAX 771-1716
E-mail ha-info@matzue.co.jp

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般
不動産 仲介
売買 賃貸

税制 相談
設計 増改築

誠実に真心で専任する、住まいの……

(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL: http://www.nittsunhousing.co.jp/
※本誌以外 ●埼玉県上尾市後台4-12-2

HeartUp **コンタクトレンズ・メガネ** ハートアップ上尾

1DAY **2,280円均一**
CIBA Vision デイリーズ
Johnson & Johnson ワンデーアキュビュー

1MONTH **1,880円均一**
CIBA Vision ソフトCS30タイプ
mMode マンスリーモード

WEEKS **2,080円均一**
Johnson & Johnson コンタクトアキュビュー
BAUSCH & LOMB メガリスト
CIBA Vision フォーカス2ファイブ

メガネとコンタクトレンズを同時購入すると、**3,000円OFF!**

ソフト・ハードレンズ全品 **500円OFF!**

HeartUp上尾
JF上尾駅前西口上尾協和ビル4F (1Fケンタッキー・牛乳の古野さん)
営業時間 10:00~19:00
コンタクト 受付時間 10:00~13:00 14:00~18:00
受付日/人曜日

☎(048)779-4115

駅から徒歩0分の **ヨーロッパ御宅閣ウエディング**

〈11・12月期間限定特典〉
H17.11~12月の挙式をお申込みのお客様に下記より1点プレゼント (お名前以上に限り)

- ・挙式料 (チャペル・真人間・神前~)
- ・婚約料 1000円/人×人数分
- ・オリジナル生ケーキ×人数分
- ・花嫁衣装×30本
- ・シャンパンタワー
- ・挙式~披露宴スナック (位50カット・2名付)
- ・メイクリハーサル2番目エグゼクティブコース
- ・ブーケ&ドライブーケ
- ・ディスプレイ&ショーパラスポートセット (位50)

東武ウエディングスクエア **ベルアンジュ上尾**

〒362-0038 埼玉県上尾市宮本2-1アソコパールサロン3F
ご予約 TEL.048-775-8111
お問い合わせは http://www.belange.jp/ageo/



「杏仁豆腐」

～夏休みの手作りデザートに～

中華料理「宝来」料理長 片柳 剛さん

教えて！プロの味

楊貴妃も愛した 医食同源の点心

杏仁(アンニン)はアズノ種の核(仁)の部分。漢方薬では「キョウニン」と呼ばれ、タンを切り、せき止め、喘息の緩和に効能があるといわれています。杏仁には、苦味と香りの強い「北杏(ホクシン)」と、甘味のある「南杏(ナンシン)」の2種類があります。食用にはおもに南杏を使いますが、両方をバランスよく混ぜて使う場合もあります。杏仁豆腐は中国4千年の歴史が生んだ医食同源の点心の代表格。杏仁には美肌効果もあり、あの楊貴妃も杏仁豆腐の愛好者だったとか!? ちなみに、中国語では「シンレントウフ」と発音します。本格的な杏仁豆腐では杏仁霜(杏仁のパウダー)を使いますが、市販のアーモンドエッセンスを使えばご家庭でも簡単に作れますよ。当店自慢の、とろける食感の杏仁豆腐をぜひお試しください!

■材料(4~5人分)

水500cc、牛乳350cc、粉寒天4g、砂糖45g、アーモンドエッセンス少々。シロップとして砂糖200g、水200cc

■作り方

! 鍋に水、牛乳、粉寒天を入れて中火にかけ、ていねいにかき混ぜながら粉寒天を溶かす。2分間ほど軽く沸騰させた後、砂糖を加えてさらに混ぜる。火を止め、アーモンドエッセンスを4、5滴加えて香りづけする。*! をかき混ぜながら粗熱をとり、バットなど好みの容器に流し入れる。



少し固まり始めてから冷蔵庫に移し、冷やし固める(プリン型でもOK)。# シロップの原液(ガムシロップ)を作る。鍋に水を入れて火にかけ、砂糖を加えて弱火で5分間ほど煮詰める(焦がさないように注意!)。\$ "の杏仁豆腐を切り分け、器に盛る。ガムシロップ1:水3~4の割合で薄めてシロップを作り、杏仁豆腐に注ぎ入れる(甘さは控えめに)。*牛乳の代わりに豆乳を使っても、おいしくできます。*とろとろのやわらか杏仁豆腐は、粗熱をとるときに分離しやすいので、こまめにかき混ぜてください。*スイカなど、季節のフルーツや缶詰(フルーツカクテル)で飾れば、彩りもよく、ゴージャスな一品に!

●取材協力/中華料理 宝来

上尾市本町2-2-5
TEL.048-772-0564
宝来といえば、ボリューム満点の「うま煮そば(広東麺)」700円が看板メニューの1つ。夏限定おすすめ品の「シャキシャキもやしと鶏肉のピリカラ冷製タンメン(燗味)」800円など、夏野菜たっぷりのヘルシー&スタミナメニューも満載です。ランチタイムには毎日2種類の日替わり定食が杏仁豆腐付きで680円と超お得! 座敷席もあり、宴会も随時承ります。駐車場あり(営業時間:11時~20時30分L.O./ランチタイム:11時~14時、全曜日定休)

合格おめでとう!!

第174回珠算検定合格者(6/26実施)

- ◆1級◆ 高橋 里実 佐藤 友美 高橋 幸子 成島 和紀 塚越 達也 石田 剛士
宇土 恵 小林 翔 水谷 拓郎 田尻 駿一郎 井上 七海 石井 沙也加
中村 優希 三ツ木 真潮 杉原 弘毅 杉原 弘毅 鈴木 駿平 横山 勇希
◆2級◆ 善平 安弥 大塚 ゆき 物見 早希 石井 信明 大熊 研也 東海林 拓也
宮沢 彩加 成島 美紀 早川 由季乃 小林 真樹 古島 希美 窪田 ひとみ
山内 大 白浜 浩 児玉 杏奈 水島 源太 斉藤 巧 福島 千陽
高藤 千鶴 木本 典沙 今井 麗美子 工藤 友里奈 栗林 由佳 阿部 史靖
◆3級◆ 大城 千帆 浅見 拓哉 白土 広海 渡部 陽太 河井 瞳 原 結志
(敬称略)

そろばんが磨く!6つの能力

イメージや
ヒラメキの力

集中する力

記憶する力

注意深く
観察する力

速く聴き
速く読む力

情報を
処理する力

そろばんは、子供達の
能力アップに大きな効果!

◀上尾珠算連盟

見学歓迎!親子でいらしてみませんか?

塾名	名住	所電	話	塾名	名住	所電	話
野崎珠算学院	柏原	773-8828		葛藤珠算同好会	さいたま市見沼区	685-5798	
山岸珠算塾	富士見	772-3029		菊池珠算教室	葛藤町小林	0480-85-2179	
山中珠算塾	緑丘	772-3160		正木珠算教室	北本市中丸	048-592-2233	
松岡珠算塾	浅間台	771-2537		関根珠算教室	本町	774-9928	
田中珠算塾	瓦葺	721-5540		寺瀬珠算塾	原市	774-9232	
牧野珠算塾	川	781-1032		新村珠算学院	原市	722-2882	
伊藤珠算塾	平方領家	726-0571		関東珠算学院	蓮田市末広	766-0347	
平田珠算塾		775-4084		島田珠算塾	地蔵方	726-0682	
田辺珠算塾	伊奈町小針新宿	728-5830		石川珠算塾	伊奈町小室	722-5201	
大熊珠算塾	橘川市青	773-4356		芥川珠算教室	井戸木	787-0897	
豊田珠算塾	上	776-7168		田島珠算教室	橘川市朝日	774-5151	
羽山珠算塾	橘川市上日出谷	786-2436		松本珠算塾	小泉	773-5894	
岩下珠算教室	北本市本町	591-2530		大木珠算学院	橘川市若宮	786-2456	

都市型モデルハウス

Blue Stairs

ブルー ステアーズ

宿泊体験をしてみませんか

ブルーステアーズの解説が載った小冊子を無料でプレゼントいたします。
ご希望の方は下記の電話かホームページにてお申し込みください。



幸せになる家づくり 勉強会

テーマ 「ゼロエネルギー住宅の実現」
日時 8月28日(日) 午後2時~4時
場所 上尾駅西口プラザ22 2階
参加費 500円(事前にご予約下さい)

毎月開催しますので、どうぞお気軽にご参加ください。
詳しくは下記ホームページをご覧ください。



株式会社 **ニセアール**

TELEPHONE 048-771-9393

上尾市宮本町14-17 <http://www.cpr-oh.co.jp>

Ageolna♥犬フェスティバル

第3回AI♥犬フェスティバルを動物愛護週間の9月に行います。愛犬家の皆さんお気軽にご参加ください。

日時/9月10日(土)9:30~15:30

会場/上尾市上平公園(多目的広場)

内容/・愛犬同伴しつけ方教室
・弁護士による犬法律教室
・獣医による動物由来感染症教室
・獣医による犬猫健康相談
・小動物ふれあい広場、アジリティーショーなど

【愛犬同伴しつけ方教室参加者募集】

時間/午前の部10:10~11:30

午後の部13:00~14:20

定員/100組(午前50組・午後50組)
応募多数の場合は抽選

参加費/1組300円(保険料)

参加条件/①上尾市、伊奈町在住で狂犬病予防法に基づく登録・注射が済んでいる ②犬1頭に対して大人が2名以上参加できる方(中学生以上可) ③前記2名の飼主のうち1名が、犬法律教室と動物由来感染症教室の両方を受講できる方(もう1名の飼主はしつけ方教室に参加)

申込締切/8月10日(水)

申込・問合せ/

上尾市環境対策課

(TEL.775-6940 上尾市在住の方)

伊奈町環境対策課

(TEL.721-2111 伊奈町在住の方)

主催/鴻巣保健所管内狂犬病予防協会 上尾地区、上尾地域獣医師会

楽しいイベント盛りだくさん

上尾市の領家工業団地の企業で組織する領工会では、毎年好評の領工会祭りを今年も開催します。普段乗る機会のない高所作業車の試乗体験をはじめたくさんのイベントを企画していますので、ご家族お揃いでお出かけください。

日時/8月21日(日)

10:30~16:00 ※雨天決行

場所/(株)アイチコーポレーション敷地内

内容/高所作業車試乗体験、大人・

領工会祭り



子供御輿、万作踊り、各種飲食模擬店、餅つき、ペルーナ展示即売会、木工教室、ドジョウ・ウナギつかみ取り、大抽選会など

Liederabend ノルウェー・ドイツ・日本歌曲の夕べ

伊奈町生まれで上尾在住のソプラノ歌手・川田亜希子さんが桶川と上野でコンサートを開催します。

日時・会場/8月28日(日) 18:30

開演 上野公園・旧演奏堂

8月31日(水) 19:00開演

桶川市民ホール・響きの森

出演/ソプラノ 川田亜希子
メソソプラノ イングヴィル・シュトルハーグ

ピアノ イヴォンヌ・フォルマー

チケット/全自由席 2500円

申込・問合せ/

藤盛 (TEL.725-4858)

ご来場ください! 第22回上尾書連会員展

会期:8月5日(金)~10日(水)

午前10時~午後7時(最終日は午後5時)

会場:上尾市民ギャラリー(上尾駅東口駅前アリオパベルサロン館2F)

主催:上尾書道人連盟

広告募集

本誌「あびお」に広告掲載ご希望の方は、ご一報下さい。担当者がお問い合わせ致します。

上尾商工会議所 TEL:773-3111

少部数印刷でも承ります!

冊子・広報紙・研究報告書
リーフレット・封筒・名刺
ハガキ・冊子製本等



富士光印刷

北本市北本 2-229
TEL・FAX 048-591-2055
休業日:日曜・祝日

LAND ROVER THE ALL NEW DISCOVERY3

無限の楽しみを1台で... 展示、試乗会開催中

ランドローバージャパン正規ディーラー



上尾市瓦葺679-1
国道16号、瓦葺(東)交差点
TEL:048-721-5801



URL:www.brc-japan.com
定休日:第2火曜日・毎週水曜日

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先	その他
焼肉 三宝苑 (西門前)	ホールスタッフ	17:00~23:00	30歳位迄	若干名	774-6969	委細面談
まえ沢亭 (上)	ホールスタッフ	18:00~22:00	45歳位迄	2名	777-4129	委細面談

求人情報掲載申込先...上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

タレント青娘三太夫さん講演会 "mamshiro"とからだの健康法

65歳雇用導入プロジェクト事業に取り組んでいる上尾ものづくり協同組合では、タレントとしてお馴染みの青娘三太夫さんを迎えての記念講演会を開催します。聴講無料ですので、お誘い合わせの上ご参加ください。

日時:9月17日(土)
午後2時30分~5時(2時開場)

場所:上尾市コミュニティーセンター(ホール)

上尾市柏座4-2-3 TEL.775-0866

※駐車場に限りがございますので、お車でのご来場はなるべくご遠慮ください。

定員:350名(先着順)



「仕事と人生、長くイキイキと生涯現役でいきたいね」

申込開始:

8月29日(月)から申込受付開始

申込・問合せ:

上尾ものづくり協同組合

TEL.775-3007 FAX.772-7670

LPGAツアー-第14戦 ペルーナレディースカップを観戦

(株)ペルーナ(上尾商工会議所副会頭)主催の女子プロゴルフトーナメントが7月1日~3日に群馬県甘楽町の小幡郷ゴルフ倶楽部で開催されました。

商工会議所では、決勝ラウンドとなる最終日の3日(日)、観戦ツアーを企画し、23名がプロのショットと厳しいトーナメントを観戦しました。

第5回大会となる今回、第1回大会に続いて2度目の優勝を飾ったのは12アン

ダーの藤井かすみプロ、話題の横峯さくらプロは9アンダーで3位タイという結果でした。ツアー参加者からは継続実施を望む声が多く寄せられました。



カーコンがカーオーナーのために開発した ヤマト車検発進!!

車検基本料金(全乗用車系車種)
13,650円
光速デジタル15分診断
土曜・日曜営業
上尾自動車工業(有) カコンビ倶楽部 AGEO
上尾市小敷谷724 TEL.048-725-2222 http://www.21e-mon.co.jp/ageo



安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。フォルクスワーゲン



フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っております。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

フォルクスワーゲン上尾
上尾自動車工業(有) 上尾市上野33-1
TEL.048-781-5566

夏の快適生活

☺暑さに負けず健やかに☺



連日うるような暑さが続き、寝不足と食欲減退で夏バテ気味という方も多いのでは？そこで今回は、暑さ対策と夏バテ防止に役立つ“暮らしのヒント”を紹介。待ちに待った夏休み。暑さなんか吹き飛ばして、みんなで楽しく健やかに、思いきり夏をエンジョイしましょう！

冷えずぎには要注意！温度より「湿度」が肝心

私たちの身体は、暑くなると皮膚の血管が拡張し、血液が身体の表面に集まって汗を出すことで体温を調節しています。湿度が高いと汗の蒸発が妨げられるので、熱が身体の中にこもって疲れやすくなるというわけです。湿度が低ければ、汗をかいてもすぐに蒸発するので、皮膚の表面もサラッとしていて、それほど不快感を感じないのです。ちなみに、湿度が15%増えると、体感気温は1~2度上昇した感じになるといわれています。夏の快適さは、温度よりも湿度が重要なポイントなんです。

聞いただけでゲンナリ！「不快指数」って、な～に？

不快指数は体感温度を表す数値の1つで、「不快指数＝[気温×0.81]＋[湿度×0.01×(気温×0.99－14.3)]＋46.3」という計算式で算出されます(新版NHK気象ハンドブックより)。暑いときに計算するのも面倒ですが、この不快指数が「70」を超えると不快

を感じる人が出始め、「75」で半数以上、「80」を超すと全員が不快に感じるレッドゾーンに突入です。

エアコンを上手に活用！睡眠不足は夏バテの素

そこでポイントとなってくるのが、「エアコンの上手な活用法」です。まずは、「温度設定」から。健康のためには、屋外と室内の「温度差」も重要なチェック・ポイントです。猛暑の屋外と、冷えた室内を往き来すると、私たちの身体の体温調節機能もオーバーヒートして、だるくなったり、疲れがたまったり、頭痛がするなど不快感も増してきます。だからこそ、冷えずぎには要注意というわけ。屋外と室内の温度差は「5℃」が最適です。朝、日中、夜と外気温の温度変化に合わせて、エアコンの設定温度をこまめにチェックしましょう！ちなみに、冷房の設定温度を1℃高くすると、10%の省エネになります。

次に活用したいのが「除湿機能」。冒頭でも紹介したように、快適さにとって「湿度」は大敵！エアコンの除湿機能やドライ機能を活用すれば、湿度を下げずに快適空間が保てます。睡眠不足は夏バテの素。どうしても寝苦しくてエアコンや扇風機をつけるときは、身体に直接送風が当たらないように気をつけましょう。タイマー機能を使って、寝つけるまでつけるのが理想的です。

規則正しい生活リズムとバランスの取れた食生活

暑さによる食欲不振や、寝苦しいからといって夜更かしが続くと、ますます夏バテすることに。暑い夏こそ、生活のリズムをととのえ、栄養バランスの取れた食生活を心がけましょう。食欲がないからといって、そうめんや冷や麦だけですませてもいいけど、アイスクリームや清涼飲料水を取りすぎると、

糖質過多の食生活に。すると、糖質を消化するために必要なビタミンB1が不足しがちになります。ビタミンB1は新陳代謝を活発にし、疲労回復を促進する働きがあります。ビタミンB1が豊富な豚肉やレバー、鶏肉、魚など、良質なタンパク質をしっかりとるのが夏バテ防止の一番の早道です。



ビタミン、ミネラルたっぷり！冷たいスープ「ガスパチョ」

スペイン・アンダルシアの伝統料理「ガスパチョ」は、トマトやキュウリなどの夏野菜をたっぷり使った冷たいスープ。いわば、スペイン風冷や汁です。「ミキサーを使うのは面倒くさい」という方は、トマトジュースをベースに、オリーブオイルとおろしニンニク、レモン汁をさっと絞ってよくかき混ぜれば、「なんちゃってガスパチョ」が簡単に作れます。スープを冷たく冷やして、刻んだ野菜をトッピングして召し上がれ！

■材料(4人分)

トマト250g、キュウリ100g、赤ピーマン100g、タマネギ1/2個、ニンニク1片、フランスパンの白い部分50g、白ワインビネガー50cc、オリーブオイル50cc。付け合わせに、トマト、キュウリ、タマネギ、セロリ、ピーマン、クルトンやトーストしたフランスパンなど、お好みで！



■作り方

- ①材料は適当な大きさに切っておく。
- ②ミキサーに、タマネギ、ニンニク、白ワインビネガーを入れ、塩少々を加えてなめらかになるまで混ぜ合わせる。ここに、オリーブオイルを少しずつ加えて混ぜ、とろみがついてきたら、残りの材料を入れて、さらに混ぜる。
- ③②をこし器でこし、冷蔵庫でよく冷やす(ひと晩おくとまろやかな味になる)。
※ニンニクやタマネギに含まれる硫化アリルはビタミンB1の吸収率を高めます。豚肉料理と一緒に食べれば、鬼に金棒！

防水・塗装・雨樋・落葉よけ
その他リフォーム工事おまかせください

積水化学工業指定
屋根・外壁の専門店
テクニカルメタル工房 **サカモト**
上尾市瓦葺 1481-8 TEL.048-721-1541

名誉総裁最高賞
極品カステラ **大一品**
葉匠 **つとむ**
TEL.775-7805 FAX.775-7805
ホームページアドレス <http://www2.tbs.t-com.ne.jp/tsutsumo>

花の店 **BONITA**
ボニータ
Sale
30%OFF
鉢・苗
全品 8/11 ~ 8/10
夏期休業 8/20(土)~8/25(木)
期間中はご予約のみの営業となります
全国発送いたします
TEL/FAX 776-8739

美肌へのサポート
COSMETICS
なおえ
ヒノキ肌化粧品
イグニス
カプリンコラーゲンシリーズ
取扱メーカー
資生堂、アルビオン、イグニス、エレガンス
デビル、コーセー、ヒノキ
上尾市宮本町1-1まるひる1F
TEL:048-771-0651
サンプルサービス券

埼玉県 合格力NO.1.

※ 読売新聞社 Yomiuri Weekly 05.04.17号掲載

体感してください。

2年連続
公立高校/国立・私立
「合格力
ランキング」
埼玉県 第1位

初めて
埼玉スクール
で勉強する方

夏期講習会 4日間を

小学生1科目	1,050円
中学生3科目	3,150円

で受講できます。

入学時総費用より **10,000円免除!**
※ 申込の際に「あびお」を見た伝えて下さい。

●小学生●中学受験●中学生●高校入試●大学入試●英会話

埼玉スクール

お問い合わせ・資料請求は
☎ **0120-74-9313**
ホームページからも
資料請求ができます <http://www.saiei.net>

▶ 北辰テスト偏差値アップ
中3理科社会特訓 8/30
9/4(日)の北辰テストに照準をあわせた総まとめの7時間集中特訓授業。夏期講習会参加者は無料。

▶ めざせ英検目標級合格!
英検取得級別講座 8/30
10月の英検を受験する生徒のための受験級別講座。夏期講習会参加者は無料。

▶ 中学受験・高校受験
夏合宿 8/23~27
志賀高原のホテルを貸切り、定員制で5日間集中授業。担当講師に自由に質問できる個別学習システム採用。

▶ 2級・準2級
英検合格道場 8/9~11
3日間の直前集中講座で合格ノウハウをムダなく習得! 上尾道場・浦和道場・久喜道場

和牛炭火焼肉 まえ沢亭

高級焼肉店の味を 激安提供



厳選された黒毛和牛の銘柄牛を使用し、高級焼肉店の味を激安にて提供しています。肉は値段を安く抑えるために枝肉のまま仕入れ、焼肉メニュー用に切り分けています。キムチ・タレ・ドレッシング・味噌（サンチュ味噌）に至るまですべて手作りです。他の店では味わえない“うまくて安い焼肉”を存分にお楽しみください。

- 主なメニュー
- 和牛カルビ 840円
 - 和牛ロース 840円
 - 牛トロ刺し 1400円

住所/上尾市上70-1
 営業日/平日 17:00~23:00
 日曜 16:00~22:30
 休日/火曜日
 電話/777-4129 駐車場/有



今年の夏もど

焼肉屋

焼肉三京苑

創業42年伝統の味



当店は、お客様にご提案するものすべて自家製で、昔ながらの気軽に入れる焼肉店です。平日ランチ(11:45~14:30)も人気でカルビランチ(940円)をはじめ各種ランチを取り揃えています。これからの季節スタミナたっぷりの焼肉をご賞味ください。

- 主なメニュー
- カルビ 735円
 - ロース 735円
 - 上カルビ 1260円
 - 石焼ビビンバ 1050円
 - テグタンスープ 630円
 - 各種キムチ 388円

住所/橋川市東1-1-11
 営業日/11:45~14:30
 17:00~22:00
 休日/水曜日
 電話/771-0891 駐車場/有



和牛焼肉 六甲

厳選和牛を提供



当店は安心・安全な黒毛和牛にこだわっています。アットホームな雰囲気、気兼ねなく足を運べるのもこの店の特徴。おいしくて良質な肉をお客様に提供することが最高のサービス。味はバツグン、一度来ていただければわかります。土・日はご連絡の上お出掛けください。宴会場(25名様まで)も完備。宴会メニューは3000円より

- 主なメニュー
- ネギタン塩 1360円
 - 中カルビ 900円
 - ロース 800円
 - 冷麺(夏季のみ) 840円
 - ビビンバ 680円

住所/橋川市坂田571-2
 営業日/11:30~13:40
 17:00~22:00
 休日/月曜日(ただし祝日の場合は火曜日)
 電話/728-6501 駐車場/有



saitama.e-hakuba.com
<http://www.e-hakuba.com>
 住まいのパートナー 最新の不動産情報

不動産会社も使用している
流通物件 Library ライブラリ

24時間音声資料請求サービス
 0120-167-898

<p>メリア番号 280001 780万円 新築 上尾駅前53坪 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約299.45㎡ (43.35坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 詳細はホームページをご覧ください</p>	<p>メリア番号 280002 1180万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約327.57㎡ (49.06坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 詳細はホームページをご覧ください</p>	<p>メリア番号 280003 1307万円 中古 上尾駅前53坪 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280010 1300万円 中古 上尾駅前53坪 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280014 1400万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280015 1600万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>
<p>メリア番号 280004 1580万円 中古 上尾駅前53坪 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280005 1800万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280006 1850万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280010 1680万円 中古 上尾駅前53坪 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280017 1700万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280018 1780万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>
<p>メリア番号 280007 1990万円 新築 大宮駅前30分 交通/バス/商店街/大宮駅前30分 土地/約101.00㎡ (15.15坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/大宮駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 詳細はホームページをご覧ください</p>	<p>メリア番号 280008 2300万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280009 2490万円 新築 上尾駅前53坪 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280010 1880万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280020 2120万円 新築 伊東町 交通/バス/商店街/伊東町 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/伊東町 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280021 2130万円 中古 築年数約30年 交通/バス/商店街/上尾駅前53坪 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>
<p>メリア番号 280010 2880万円 中古 上尾駅前56坪 交通/バス/商店街/上尾駅前56坪 土地/約188.01㎡ (28.01坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 詳細はホームページをご覧ください</p>	<p>メリア番号 280011 3000万円 中古 上尾駅前56坪 交通/バス/商店街/上尾駅前56坪 土地/約188.01㎡ (28.01坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 詳細はホームページをご覧ください</p>	<p>メリア番号 280012 3680万円 中古 上尾駅前56坪 交通/バス/商店街/上尾駅前56坪 土地/約188.01㎡ (28.01坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/上尾駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 詳細はホームページをご覧ください</p>	<p>メリア番号 280022 2280万円 新築 北本 交通/バス/商店街/北本 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/北本 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280023 2480万円 新築 宮原 交通/バス/商店街/宮原 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/宮原 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>	<p>メリア番号 280024 2680万円 新築 橋川駅前 交通/バス/商店街/橋川駅前 土地/約117.55㎡ (17.31坪) 建物/約110㎡ (16.5坪) 築年数/1997年 用途/店舗/事務所/200% 備考/橋川駅前 ※大規模修繕済、設備完備 駐車場/1台 フリープランで希望の仕立が可能です</p>

上記物件についての お問い合わせは **0120-307-898** tel.048-776-0898

上記物件についての お問い合わせは **0120-051-898** tel.048-775-3898

住まいのパートナー 最新の不動産情報

株式会社 エステート 白馬

おかげお商店会 “とくだね” <http://www.apeonet.jp>

FAX資料請求サービス
 テキスト掲載されている物件のメリア番号を下記FAX番号までお知らせください。ご希望の物件資料をお送りいたします。
 FAX.048-773-0108

資料請求
 No. No.
 No. No.

これで決まり!!

さん特集

和牛炭焼肉 韓国家庭料理 **じろべ** 本場韓国家庭の味 上質な和牛を是非!



夏バテ解消には、健康にも良い韓国料理が一番。生で食べられるほどの上質な肉、毎日仕入れる新鮮なレバ刺し、そして自慢のトッポキ、チヂミなどメニューもたくさん。ゆっくりとくつろげるお座敷もあります。土日は混みますのでご予約がオススメです。ご宴会も30名様迄承ります。

<おすすめコース>
ファミリーコース(税込5,565円・約4人前)
 焼肉4種、キムチ盛合せ、じろべサラダ、イカ焼き、野菜チヂミをファミリープライスで
じろべセット(税込3,150円・約4人前)
 カルビ・ロース・上タン塩・ミノ・ホルモン焼き・レバ焼きのベストメニューをセット



住所/仲町1-7-23 サンシャイン43
 営業日/17:00~翌3:00
 休日/第1、第3火曜日
 電話/772-8989 駐車場/有

10%割引券
 本券ご持参の方、3,000円以上のご飲食で10%割引 <8月31日迄有効>

特選和牛 焼肉 三宝苑 今年の夏も焼肉でハッスルハッスル!!

創業28年の三宝苑では、国産の厳選された黒毛和牛だけにこだわり、美味しく安心・安全なお肉を提供しています。最高級のリブローズをはじめ、黒毛和牛のすべてをご賞味ください。おいしい情報満載のホームページを一度ご覧ください。



焼肉満開 (3,000円コース) 特選焼肉5種・サラダ・海鮮ホイル焼
 海鮮企画 (4,000円コース) 特選焼肉6種・サラダ・キムチ盛合せ・海鮮5種
 (エビ・イカ・ハラス塩・カニ焼き・海鮮ホイル焼)
 特選満開 (5,000円コース) 三宝苑最上級料理の店長おすすめコース!
 *特選リブローズ・トロカルビ・黒角タン・生ロース

※上記のコースの予約は、30分前までに
 リブローズ・エビ・カニ・イカ・ハラス塩・カニ焼き・海鮮ホイル焼
 予約は必ずお電話にてお申し込みください。10名様以上のご予約は、別途お見積りとなります。ご予約は、お電話またはホームページからお願いいたします。
 ※上記のコースは、お肉の品質を追求し、お肉の味を最大限に引き出すために、お肉の厚さを調整しております。お肉の味を最大限に引き出すために、お肉の厚さを調整しております。



住所/西門前372-4
 営業日/17:00~23:00
 休日/毎週水曜日
 電話/774-6969 駐車場/有
 HPアドレス <http://www.ageonet.jp/tokudana/index.html>

焼肉や 大光苑。 あんしん・おいしいヘルシー



創業39年目を迎える大光苑では安心・安全・良い素材・手作りを心がけています。国産黒毛和牛や契約農家より直接仕入れたお米を当店で精米して浄水器の水で炊いています。また、手作りのキムチ・ナムル・スープも取り揃えています。

主なメニュー 和牛カルビ 880円
 和牛ハラミ 850円
 和牛ロース 850円
 タン塩 790円他



住所/浅間台4-12-6
 営業日/17:00~22:30
 休日/火曜日
 電話/775-4336 駐車場/有

saitama.e-hakuba.com 不動産会社も使用している 流通物件 Library コイブナリ 24時間音声資料請求サービス 0120-167-898

<p>メディア番号 280226 1530万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280227 1880万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280228 1040万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280229 1190万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280230 1200万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>
<p>メディア番号 280231 3450万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280232 1350万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280233 1920万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280234 1980万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280235 1480万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>
<p>メディア番号 280236 2380万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280237 3470万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280238 2080万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280239 2480万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>	<p>メディア番号 280240 2970万円 新築 上 約100坪 3LDK+1K 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成 完成年月/17年9月完成</p>

上記物件についての お問い合わせは **0120-351-898** tel.048-775-9584

上記物件についての お問い合わせは **0120-732-898** tel.048-779-7898

株式会社 **エステート白馬**

FAX資料請求サービス

資料請求券



佐藤 静男さん(74)
上尾市本町在住
(有)桂川塗装
代表取締役
山梨県上野原市出身

山梨県の最東部、東京都と神奈川県との県境に位置する上野原市は、今年の2月13日、北部留部上野原町と南都留郡秋山村が合併して新生しました。私が生まれたのは旧・上野原町。ちなみに、旧・秋山村は家内(奥様・りつさん)の故郷です。上野原ICや談合坂SAでおなじみの中央自動車道をはじめ、国道20号線や主要地方道が市内を通り、首都圏から山梨県への東玄関として重要な交通拠点となっています。

私の実家はJ中央本線・上野原駅の南側の街道筋にあり、材木商のほか、小さな万屋(よろずや)を営んでいました。後に割烹旅館を経営していたこともあり、現在の社名「桂川」はその屋号から拝命しました。上野原市内には、桂川、鶴川、秋山川、仲間川とその支流が山々の間を縫うように流れ、その水源は神奈川県の水道供給源となっています。桂川はアユ釣りのメッカとして知られ、昔は天皇陛下にも献上されていましたが、1944年(昭和19年)に相模湖(相模ダム)が完成してからは、天然アユも年々姿を消しました。私が子供の頃は、東京から旦那衆が訪れ、船を操り出して、鰻鮎のアユ漁を楽しんだものです。高柄山をはじめとす



▲上野原駅と四方津(しおつ)新の中間に位置する高柄山(たかつかやま)は山梨百名山の1つ。山頂からは桂川沿いに広がる河津段丘と上野原中心街が一望できる

る山々と清流が織り成す起伏に富んだ地形は、恰好のハイキングコースです。ゴルフ場やキャンプ場が点在し、都心に近いレジャースポットとして人気の上野原の名物は、「酒まんじゅう」。昔は祭りや祝い事があると各家庭で手作りしたものです。羅神神社がある秋山地区では、長カブをしょうゆ漬けにした「ひなづる漬」が特産品となっています。

改めて振り返ると、戦争にまつわる思い出が多いですね。八王子の旧制中学(現・八王子高校)へ進学したものの、学徒動員で勤労奉仕の毎日。八王子は軍需工場などがあつたせいで空襲も激しく、作業中に艦載機による機銃掃射を受けたこともあります。特攻隊で出征した友人もいますし、いずれ自分も奮起した矢先、中学4年生のときに終戦となりました。卒業後、法務府採用職員として千葉県少年院に3年間奉職した後、進駐軍の立川基地で警備隊員として勤務したのですが、しばらくして元機織の男女ノ川(みなのがわ/本名・坂田供次郎)が採用されたのには驚きました。男女ノ川は双葉山と同時代の力士で、身長191cmの巨漢です。一緒にバトロールしましたが、不遇の晩年を迎え、立っているのも辛そうでした。切なかつたですよ。

塗装関連の仕事に就いたのは結婚後。兄が経営する大阪の(株)佐藤製作所の塗装部を経て、武蔵建工の二ツ宮工場へ赴任したのが1965年1月。同年6月に独立して佐藤塗装を開業してから、もう40年経ちました。1999年に桂川塗装へ社名変更したのは、故郷への思いも込められているんですよ。



▲羅神神社(上野原市)で知られる「羅神宮」社。羅神宮は「上野原市」の由来を記す。羅神宮は「上野原市」の由来を記す。羅神宮は「上野原市」の由来を記す。

水野靖夫先生の
**目からウロコの
日本語講座**

【人名用漢字】

昨年、人名用漢字が大幅に増えました。案には「糞」や「屍」などが含まれていて撃退を買い、アンケートをとって人名にふさわしくない漢字を削ったという経緯をご記憶の方も多いと思います。

そもそも、なぜ漢字に制限など設けたのでしょうか。それはGHQが命令したからです。GHQは、日本人が二度とアメリカに逆らわないように、日本人の精神文化を破壊しようとしたのです。明治憲法を廃止し、神道、神話、教育勅語等々と一緒に漢字も制限したのです。

戦後「当用漢字」(現在の「常用漢字」の前身)が制定され、一般に使用する漢字が制限されました。また人の名前に使える漢字もこの「当用漢字」と、別途制定された「人名用漢字」に限定されました。これには日本人はかなり抵抗しましたが、GHQに阿って強引に制限した役人がいたのです。「時の代官、日の奉行」で、いつの世にも時の権力者に媚びる人間はいるものです。しかしその後「当用漢字」も「人名用漢字」も徐々に増えていきました。

一昨年少子の子の名前に「曾」という漢字を使おうとしたところ、役所が受理しませんでした。そもそも戸籍法は「子供の名前には常用平易な文字を用いなければならない」と規定しています。ところがこの戸籍法の施行規則に「曾」が載っていないのです。しかし「曾」

は常用平易な文字であるから名前に使用できるというのが高等裁判所の判断でした。役所はこれを不服として最高裁に抗告しました。

その後法務省は昨年2月に「曾」の字を人名用漢字に入れ、6月には「糞」を、さらに7月には「瀧・毘・駕」の3字を追加しました。一方追加案として578字を発表しました。これは筆者の推測ですが、法務省の役人はこう考えたのではないのでしょうか。「この字を追加しろ、あの字を追加しろとうるさい。だめだと言えば裁判に持ち込まれ負けてしまう。エーイ、面倒だ、何でもありにしまえ！」と。そうでもなければ、かわいいわが子の名前に使う漢字に「糞」や「屍」など入れるはずがないではありませんか。

そもそも漢字は文化であり、文化というものは意識してつくるものではなく、長い歴史の営みの中から自然に生まれてくるものです。この際GHQの置き土産のような「常用漢字」という「制限」など、撤廃した方がよいと思いますが……。



(上尾)野菜セット販売!

●8月のご案内 一人あたり1000円セットもあまります

注	日	1500円メニュー
10日	12日	なす かぼちゃ さつまいも いんげん みょうが トマト きゅうり マイク お楽しみ一品 なし(巻水) ゴールデンキウイ
18日	20日	なす レタス ビーマン 大根 じゃがいも きゅうり しいたけ なめこ お楽しみ一品 もも オレンジ
23日	26日	20日 と同じメニュー

※注・注文日・運・お渡し日・ご注文はTEL・FAXでお願いします。
上尾市場にてお受け取り下さい。(9:00~12:00)

連絡先/上尾市場卸売協同組合
TEL&FAX 048-774-0524

リフォーム・新築・増改築

建築家におまかせ!

企画・設計・施工

総合建設業
昌栄建設株式会社
建設業許可(般-6)第28031号

昌栄設計事務所
一般建築士事務所登録(4)第996号

上尾市中新井380-5
☎048-781-1675
E-mail:shoei-kk@com.home.ne.jp

七夕節の願いを

七夕は夢のある伝統行事です。

当園では願いを込めて大ホール一杯に七夕飾りをして、先生から天の川のお話を聞き、短冊にはそれぞれの願い事を書いてつるしました。

- ★4才児は7/11~12はお泊まり保育で初めて園から離れて友達や先生と生活することにより自立性を養います。
- ★5~6才児は7/20~21はキャンプに参加し、協調性を養い、団体保育の楽しさを知ることができました。

上尾いずみ幼稚園

JACPAスポーツクラブ 学校法人 吉沢学園 園長 吉沢次郎
上尾市堤崎356-1 TEL:048-726-2476・048-725-2283

アキュムラティブ・イン・ライフ・ソリューションズ
人生にソリューション

AXA
アクサ生命

NEW生命共済

平成17年3月1日スタート!

生命共済は、アクサと全国の商工会議所を結ぶ絆です。5年経ちました生命共済のニュー・プランが、いよいよ平成17年3月1日、スタートします。アクサは、NEW生命共済で、会員事業所の福利厚生をバックアップします。

人生にソリューション
AXA
アクサ生命

〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1 (有)生命共済 東京支店 TEL:03-5561-1111 (内線)
※アクサ生命はアクサ・グループ・オブ・ライフ・インシュアランスのメンバーとして活動しています。

田中製作所は1947年5月に創業。1966年9月に(株)田中製作所として会社設立以来、業務用冷蔵庫・冷凍庫を主体に、工業用温度計の専門メーカーとして各種計測器を製造・販売しています。1個単位からオーダーメイドで手がける温度計は、今や食品の低温管理システムに欠かせない存在となり、国内外の大手メーカー・代理店へ供給されています。同社を訪ね、代表取締役・田中仁一郎さんにお話をうかがいました

東洋時計とともに上尾市へアメリカ研修が1つの転機に

中村 創業から60年近い社歴を誇る御社は、上尾市の製造業の中でも草分け的存在といえますね。

田中 私の父が東洋時計に勤めていて、1932年、会社移転とともに上尾市に移り住んだんです。周知のとおり、東洋時計は上尾市における精密機器製造の礎を築いた会社です。1947年の労働争議を機に、退職を余儀なくされた技術者たちが数多く独立起業し、戦後における“上尾のものづくり”の基盤を切り拓いていきました。わが社もその1つです。東洋時計では当初、腕時計などの精密機器をめざしたのですが、“関東のからっ風”で砂ほこりが多いため、作業環境を整備するのも大変だった

そうです。父が自動車用計器類を担当していたこともあり、小規模でも可能な工業用温度計の製造に着手したんです。

中村 東洋時計を始祖とする、上尾のものづくりの歴史とともに歩まれてきたわけですね。

田中 工業高校へ進んだ私は、3年生の頃から仕事を手伝っていたんです。卒業後は、昼は仕事、夜は大学で学ぶという生活を4年間、大学卒業まで全うしました。専攻はもちろん機械工学。機械好きは父親譲りかもしれませんね(笑)。1つの大きな転機となったのは、26歳のときに参加した22日間のアメリカ研修旅行です。製造業から小売業まで、すべての事業所の業務用冷蔵庫に温度計が付いているのを見て、「これだ!」と思いました。今から38年前のことですからね。当時の日本では、それほど徹底した温度管理はなされていなかったんです。帰国後すぐに、「これからの時代、品質管理や生産合理化の推進に温度管理は欠かせない」と工業用温度計の普及に尽力しました。

中村 時代のニーズの先取りですね。



▲製品特徴を解説しながら工場内を案内する田中社長

ているわけですね。
田中 高齢化社会を反映して、健康ランドなどのリラクゼーション施設も増えていますが、こうした施設でも温度計は必要不可欠です。風呂やサウナなどの温度管理は、安全面でも重要なことですからね。デジタル化の時代を迎え、温度計などの計測器類も単なる数値表示だけでなく、一元操作で適正値に調整できる管理システムへと進化しています。時代の変化に合わせて、どれだけ技術革新できるかが、今後の課題。現在所有する設備を生かして、新たな発想で製品開発に取り組み、いかにして付加価値を生むか。製造業としての、生き残りをかけた使命でもあります。

■株式会社 田中製作所
上尾市上尾村1343-3
TEL 048-773-2345
http://www1.odn.ne.jp/thermometer
■聞き手/中村敦子さん(フレッシュあけお)

人の暮らしに直接関わる分野
自分の得意分野で技術革新を

田中 業界では「コールドチェーン」と呼んでいるのですが、冷凍技術の進歩に伴い、品質・衛生管理の重要性が高まり、食品関連における低温管理システムは欠かせない存在となっています。スーパーなどの冷蔵・冷凍ショーケースはもちろん、空輸コンテナやトラックのカーゴ(架装)など、物流においても冷蔵・冷凍の温度管理は当たり前な時代ですからね。

中村 私たちの暮らしに直接関わる分野で、御社の温度計が大活躍し



▲完成した温度計はすべて低温・中温・高温等の温度帯別に1つ1つ精度をチェックする

創業36年 カツラ専門

契約の専門カウンセラーが頭皮、頭髪の健康管理とウィッグの知識をアドバイスさせていただきます。

「来店はしたくない」というお客様
県内無料で出張致します

相談無料 お気軽にどうぞ

〈創業36年〉
タカハシ整髪
☎048(721)3290
上尾市原市733番地(原市街道沿い)
定休日/月曜日・火曜日

スーパーポストイック

定額ポストイック 3.5円 (折り前30銭)
同時ポストイック 2.8円 (一部に3枚までしか貼れません。)

2円80銭より 一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

ポストイックスタッフ募集!! 空いた時間を有効活用

資格: 25~60歳位迄のまじめな男女
給与: 出来高制(要面談) ※未経験でも出来る簡単な作業です
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328

Lady Bird 美容室

Hair Cut Only
Open

カット スタイルリング
Cut+Styling
¥1,000 (税込)

いつでも、だれでも、
どんなスタイルでもOK!

エクステンション 1本¥315~
ネイルアート 1本¥105~

048-776-7766

ゆうきカイロプラクティック

2,500円 (税込) 2人2,000円

肩こり 頭痛 腰痛 膝痛 生理痛

ゆうき施術院 本店 048-726-9991
ゆうき健康カイロ 048-766-5520

技術を身につけたい方! 資格取得、支援します! 独立・創業・転職に!

ロータリーの一窓

～上尾東ロータリークラブ～

第43回公開例会 牧伸二さんを迎えて 「わがウクレレ人生 一笑いは健康の源」

地域への様々な奉仕活動を展開している上尾東ロータリークラブ（渡辺綱一会長）では、毎年公開例会を開催しています。43回目となる今回はテレビなどでもお馴染みのウクレレ漫談家・牧伸二さんをお迎えします。芸能界に入って人との出会いの人生から教えられたこと、入院生活をしてはじめてわかる健康のありがたみ等ウクレレを使って楽しく漫談風にご講演いただきますので、是非ご来場ください。

〈牧伸二さんプロフィール〉
1957年牧野周一に入門、60年「やんなっちゃった節」が爆発的な人気を呼ぶ。63年レギュラー司会者をつとめた「大正テレビ寄席」が好評、15年続く長寿番組となる。

その後、テレビ、CMをはじめCD、絵画(アクリル画)など多方面で活躍し、03年文化庁長官賞を受賞。



◇日時/9月18日(日) 12時30分～
◇会場/むさしのグランドホテル (上尾市原市)
◇入場券/1枚1000円
◇申込先/渡辺 721-2182
黒須 721-3772
島田 721-3089

受講者を募集します 上尾地区労働講座

日時/9月13日(火)・15日(木)・20日(火)の3日間
午後6時30分～8時30分
会場/プラザ22会議室(上尾駅西口駅前ライオンズタワー2階)
内容/下記の通り
対象/市内在住または在勤の人

定員/60人(先着順)
参加費/無料
申込先/直接または電話で上尾市商工課(TEL777-4441)、もしくは県中央産業労働センター(TEL.642-6771)へ
※1日だけの受講も可能です。

期日	内容	講師
9/13(火)	パート・派遣労働法	弁護士 中野 麻美
9/15(木)	ストレス対策と自己管理	ヒューマンリエゾン 代表取締役 菊池 章彦
9/20(火)	究極の就職サポート	立教大学 コオプ・コーディネーター 小島 貴子

ライフプラン・生命保険・住宅ローンのご相談は
ファイナンシャル・プランナーへ

「生命保険見直しのポイント」
ニュースレターを **無料進呈中!!**

FPオフィス・Ban
Tel 048(872)2880 Fax 048(778)3265
URL <http://www.fp-ban.com>
生命保険の勧誘は致しません。

総合印刷 OA用品
資料・冊子作り
承ります

株式会社 情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28 (ISO9001)品質保証
TEL.048-771-3657 FAX.048-775-9196
<http://www.infojb.co.jp>

さいたま水上公園前 葬儀式場
悲しみの時... あなたの街の **アザレア・ホール**

どこよりも安く
どこよりも行き届いた
サービスをお約束!

JA上尾支店 提携式場
上尾商工会議所 提携式場

私達はすべてのご要望にお応えします
上尾伊奈斎場つつし苑も当社が!!

上尾・伊奈斎場つつし苑を使用した場合
全部揃ってセット価格 **94,000円**
セット提供品目と別業社との比較表(本体価格)

アザレアセット品名	金額	別業社(本体価格)
葬	40,000円	60,000円
葬容器	7,000円	8,000円
礼状(100枚)	8,000円	8,000円
遺影写真(カラー)	10,000円	20,000円
ドライアイス	8,000円	8,000円
位牌準備・印刷物	15,000円	30,000円
線香	6,000円	10,000円
写会進行	10,000円	
式場サービス	無料	10,000円
授け手紙		10,000円
葬具合計	94,000円	164,000円

365日館内ご見学、生前相談を承ります
安心のフリーダイヤル **0120-65-0983**

〒362-0031埼玉県上尾市東町3丁目1963-2
TEL:048-777-1911 FAX:048-777-1912

労務年金 Q&A

【Q】会社が労働基準法の第20条に違反して、30日前の解雇予告も、30日分の解雇予告手当の支払もせず、また解雇予告除外認定を受けることもなく、従業員を即時解雇してしまいました。この解雇は無効になるのでしょうか?

【A】労働基準法第20条は解雇の手続きに関する規定ですので、解雇理由に問題がなければ解雇自体は有効になるといえます。ただし、解雇の効力が発生するのは、解雇通知の時点(即時)ではなく、解雇通知後30日を経過した日または解雇通知後に30日以上分の解雇予告手当を支払った時のいずれか早い時からということになります。これについて学説上は、「労働者は解雇予告手当の請求権を取得するが、解雇自体は初めから有効である。」強行法規である労働基準法第20条に違反した解雇であるから絶対的に無効である。# 解雇通知の時点では効力はないが、通知後30日を経過した日または通知後30日以上分の解雇予告手当を支払った時のいずれか早い時から解雇の効力が発生し有効となる。\$ 解雇無効の主張と解雇予告手当の支払請求の権利を有し、労働者がそ

のどちらか選択できる」などの説があります。現在は、#の説が有力であり、最高裁の判例(昭和35年3月11日細谷服装事件)もこの説を採っているのが実務的には、この説でよいということになります。従って、初めに述べた通り解雇通知の時点では効力は発生しないが、一定の条件が満たされた段階で効力が発生し、解雇は有効になるということになります。
ちなみに、労働基準法第18条の2に「解雇は、客観的に合理的な理由を欠き、社会通念上相当であると認められない場合は、その権利を濫用したものとして、無効とする」と規定しているため、この規定に違反した解雇は初めから無効となりますので注意する必要があります。
〈畑田労務管理事務所 社会保険労務士 畑田 錦男〉

あひおクイズ 正解者の中から抽選で10名様に粗品をプレゼント!!

問題: 今年のペルーナレディースカップゴルフトーナメントの優勝者は誰?

●お答えは/官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書きの添えの上、8月22日(月)必着にて下記宛にご郵送ください。
●送り先は/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あひおクイズ」係
※7月号の正解は「8基」でした。
※当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

**上尾商工会議所の
新入会員をご紹介します**

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。商工会議所に入会し、地域で信用ある企業としての登録を

毎日食べて元気を! セーフティーフーズで検索!
セーフティーフーズ & マイナスイオンショップ
ペルーガ インターネットショップ
上尾市本町2-13-8スーパーABC内
ペルーガ フリーダイヤル0120-08-5890

平成17年度
上尾商工会議所
会員 票

The Ageo Chamber of Commerce and Industry

不動産のことならなんでも。
土地と建物のコミュニケーター
株式会社 住タカ
JVU TAC
048-725-5200(代表)
048-725-1112

地元の皆様に愛されて半世紀
あなたの大切な視力を徹底サポート致します。
めがね屋 **やじま**
〒362 埼玉県上尾市宮本町3-16
TEL 048-771-5002
FAX 048-772-9511

経済産業大臣指定「指定保安検査機関」
高圧ガス保安協会認定 KP-48
株式会社 サンフロント
上尾市上尾村 958-1 TEL (773)7197

ALC施工工事店
有限会社 **純 ALC**
〒362-0066 埼玉県上尾市大字領家67-17
TEL・FAX 048-725-6495

高層建物の設計開発・コンサルティング
ネットウェブデザイン
上尾村1342-33
E-mail: Aoraksaki@aol.com
TEL&FAX:774-7813
第1級陸上無線技術士
埼玉県技術アドバイザー登録

鷹 松元
〈一般基礎工事請負〉
〒362-0806
埼玉県北足立郡伊奈町小室9798
サンモール雄英101
TEL・FAX 048-672-0314

先生! どんどん情報は発信していますか?
がんばっている歯医者ほど、患者さんへのアピールが苦手なものです。そんな先生をホームページ集客でバックアップします。
**私たちは歯医者さん専用
ホームページ製作会社です。**
e-mail main@e-medical-design.com
弊社URL <http://www.e-medical-design.com>
tel:048-722-3311 fax:048-722-3466
メディカルデザインドットコム株式会社

8月の運勢

加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三緑木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満	年	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・6	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・8	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・9・0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・1	101・92・83 74・65・56 47・38・29 20・11・2	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・3	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・5
運	勢	強い運気の中にいます。気負わず慎重に！金運は良好。しかししなくして何事も最後まで気を抜かず努力すべし。発展性を期待して元気に。	運気は旺盛ですが安定を欠くかも？消極的が古！進み過ぎは禁物。現状の改善を図って新しい気持ちで！忠実に勤め手落ちのない様に。	気が充実し何事も積極的にやる時。自信過剰になりやすいので謙虚な態度で。一攫千金を狙うと努力の結果が報われない。欲の為に動いてはダメ。	金運良好な月。調和の取れたやみ出し。交際面では多忙になるが、要点だけはしっかりと押さえよう。	波風を立てない穏やかな行動を。後にいろいろな人からの助言あり。周りの人に相談しよう。努力が水の泡にならないよう自己鍛錬を大切に！	目標が二つに分かれ問題となるでしょう。自己の隠れた才能が花咲くでしょう！些細な事で友人を失う事のないように細かい気配りを！	中頃から運気は低迷します。気力はあっても不十分！経済面、健康面に支障が！真実あるのみ。力を蓄えながら運気の回復を待とう！	運気低迷で気力を失いがち。急がず気持ちをしっかりと持ち一歩一歩確実に！表立った事には手を出さず、縁の下の力持ちで！！	運気も活気も共に充実!!何事も万事順調です。思いがけない良い話や運が舞い込むでしょう！こんな時こそ注意を怠らずに！
ラッキーポイント		南	東	西	×	東	×	北	東	西
キーカラー		ベージュ	ピンク	ブラウン	グリーン	イエロー	ゴールド	ブラウン	パープル	ブルー

①お食事券(2,000円相当)を5名様

店内は、カウンター席と大小お座敷があります。当店では川魚料理・天婦羅料理とメニューも豊富に取り揃えております。

ランチメニュー
うなぎ……1,000円
おぼろ……950円
天丼……900円



提供 川魚料理 うなぎ松本
上尾市本町3708-7
Tel. 723-2471

②お食事券(2,000円相当)を5名様

ボリュームが自慢のお好み焼き・もんじゃ焼きのお店です。地元産産直野菜で安心だから、日頃の野菜不足を「ゆうき」で解消！ご家族やお友達で、ワイワイ・ガヤガヤお話しが楽しいです。



提供 お好み焼き ゆうき
上尾市本町2-12-24
Tel. 776-4144

③お土産やきとり(1,000円相当)を10名様

餃子の大将が「やきとり、やきとん」始めました。
やきとり(皮)100円(肉)110円
(ねぎ)120円
やきとん(バラ)130円(カシラ)140円
(モツ)100円
餃子 210円
お土産専門店です。お土産が大好きです。
営業時間: 日~水 PM 4:00~PM8:00
金~土 AM11:00~PM8:00



提供 餃子の大将
上尾市上野8-1 (スーパーまるたけ内)
Tel. 726-8056

あびお読者プレゼント

応募要領

- 応募方法/官製はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
- 申込締切/8月22日(月)到着分までとします。
- 抽選方法/締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- 発表/発送をもって発表に代えさせていただきます。
- 宛先/〒362-8703 上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの「読者登場・行ってきました」、10ページの「ふるさと自慢」のコーナー、新コーナーとして企画している「我家の宝物(皆さんの思い出の品物紹介)」、「私の得意な裏ワザ」、「趣味・ペット紹介」などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④施設利用券(2,310円相当)を5名様

フィットネス(プール・マシンジム・スタジオ・無料レッスン)を1日使いたい放題!!
お電話でのご予約をお願いします。



提供 コナミスポーツクラブ上尾
上尾市春日2-15-1
Tel. 773-6993

⑤おさまろくクッション(3,000円相当)を4名様

ロイヤルハニーの夢のあるロケット型・星形クッションです。ふとん・ふとんわたとえばロイヤルハニー



「直せる」「作れる」ふとんやさん
羽毛ふとんのお仕立て直し承ります。
ゆたかなくらしにたしかなものを

提供 東京ハニー商事(株)
上尾市春日1-25-4(春日第一公園側)
Tel. 776-6604

⑥お食事券(2,000円)を5名様

ランチメニュー「よしの御膳」(1,000円・写真)も人気メニューのひとつです。土日祝日のランチも、平日同様営業しております。お気軽にご来店ください。電話にて、お料理のご予約お席のご予約承ります。



提供 なごみの里 よしの
営業時間ランチ/11:30~14:00 昼/17:00~20:00 (Lo)
上尾市本町1157-2
月曜定休 Tel. 721-0239

上尾脳神経外科クリニック



診療科目	脳神経外科・神経内科		内科・外科		リハビリテーション科		麻酔科		ペインクリニック	
診療時間	月	火	水	木	金	土	日			
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○			
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/			
※土曜午後は14:00~16:30まで / 休診は日曜午後・祝日										

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。MRI、CT随時受付

このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
…等の相談、指導を行います。



- 初診随時受付
- 各種保険取扱
- 労災指定・生活保護指定・結核予防指定



上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800(代)
FAX:048-776-8821

商工会議所の8月無料相談日

法律	税務
<ul style="list-style-type: none"> ●3日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 堀地 舞久 ●17日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 古原 直子 ※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等 	<ul style="list-style-type: none"> ●19日(金) 午後1時～4時 税理士 荒井 一浩 ※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等
金融(政府系金融機関)	
<ul style="list-style-type: none"> ●中小公庫/2日(火) ●商工中金/4日(木) ●国民公庫/毎週火曜日 ※時間は、午後1時～4時 	
<p>※法律相談は、電話予約にて申込み 当日午前9時より受付、先着9人 (1人20分)で連続の相談は不可</p>	
労務・年金	
<ul style="list-style-type: none"> ●16日(火) 午後1時30分～3時30分 社会保険労務士 大木 富士夫 ※安心して働ける職場作り、安全な職場作り、安定した企業運りの為に是非、社会保険労務士を活用してください。労働・社会保険諸手続きの代理・代行人事・労務問題全般の相談・指導が私達の仕事です。 	

商工会議所 16年度事業と会計

商工会議所は、6月26日第130回通常議員総会を開催し、平成16年度の事業報告と13の会計の収支報告を承認しました。

【取り組んだ主な事業】

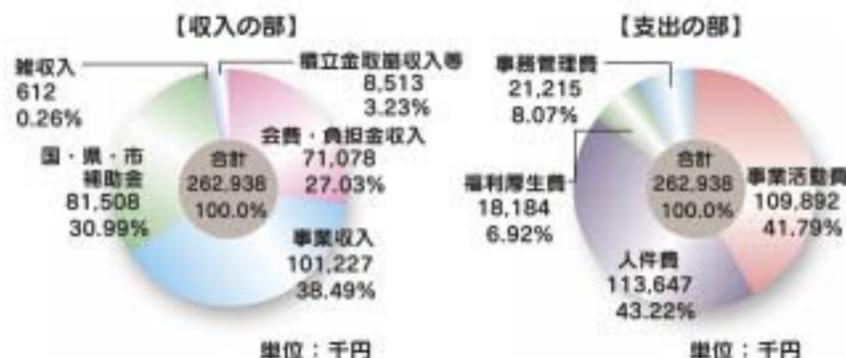
月刊タウン情報紙「あびお」継続発刊(タブロイド判16ページ・フルカラー印刷・13万部)、市民大学・第2期聚正義塾(塾生38名・1月修了)、企業等OB人材マッチング事業「アブセック」の運営(会員登録100名を超える)、組織改革検討委員会を設置(副会頭4人体制の導入、役員議員会費の見直し・定年制の導入・会議等へのミニマム出席率の導入)、青年部連合会関東ブロック会員大会の主管

※中小企業庁・日本商工会議所委託事業

企業等OB人材マッチング事業、創業者人材育成事業、第二創業コース、消費税円滑化対策事業

【収入と支出の概要】

繰越金や繰越積立金を除いた実質の年間収支は、262,938千円になります。なお、年度末の基金・財成調整等の積立金は426,792千円となりました。科目別の構成比は、次の通りです。



商工会議所があなたの企業をバックアップ マル経資金

事業の発展を図るために必要な資金を商工会議所が国(国民生活金融公庫)に推薦し、無担保無保証人でも低利で融資するものです。今こそ、低利の公的資金をうまく活用しよう。

- 融資額 550万円(本枠)+450万円(別枠)
- 返済期間 運転資金5年以内 設備資金7年以内(いずれも6ヶ月以内返済可)
- 利率 1.15%(7月13日現在)
- 融資対象
 - ①従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主
 - ②当所管内で1年以上同一業種を行っていて、原則6ヶ月以上の当所の経営指導を受けている
 - ③納期到来分の税金を完納している
- 必要書類
 - 個人事業主/最近2年分の申告書・決算書
 - 法人/最近2期分の申告書・決算書(勘定科目明細書含む)決算後6ヶ月以上経過している場合は最近の試算表 設備資金申込の場合/見積書 カタログ 図面等

個人事業主や会社役員の方を支援する国の共済制度 小規模企業共済制度のご案内

小規模企業共済とは
企業の個人事業主または会社等の役員の方が事業を廃止したり、役員を退任した場合に、生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。いわば、経営者の退職金制度といえるものです。掛金、加入条件等お問い合わせください。

- ### 制度の特色
- 安心・確実な国の共済制度
 - 無理のない掛金設定が可能
 - 掛金は全額所得控除で税制上のメリット満載
 - ライフプランに合わせた共済金の受取方法が選択可能
 - 担保・保証人不要の事業資金等貸付制度も充実
- ### 制度に関するご照会・ご相談は
- 商工会議所 TEL.773-3111 HPアドレス <http://www.smrj.go.jp/skyosai/index.html>
独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.03-3433-7171(代)

中小企業の皆様へ 官報決算公告のおすすめ

会社の行う法定公告は、合併公告・資本金減少公告・準備金減少公告・解散公告などのように、法令で官報掲載と定められているものと、決算公告・株券提出公告・株式名義書換停止公告・基準日設定公告などのように、官報又は日刊新聞紙【時事に関する事項を掲載するもの】のいずれかに指定し、掲載するもの等があります。その指定は、会社の定款によって定められています。【決算公告に関する商法等の規定が定められています】。情報公開は社会全体の流れになっています。あなたの会社も決算公告を官報で公開してはいかがでしょうか。

お申込み・お問合わせは、官報販売所まで

夏です! 15号→13号に変身 祝 7周年記念大

自分のスタイルに 孤独を感じたら

BTTB脂肪排池 システム

今なら戻せる!

気づけば間に合う!

キャンペーン特典

「どうしてもココが気になる」方には

1カ所プラン (14回コース)

通常22万円を

105,000円

↓

94,000円

Let's Choice!
各コースとも
お好きな部位が
選べます!

- おなかのウエスト
- 両脚(ももふくらはぎ)
- 背中全体
- ヒップ
- 顔(ホホを二重あご)
- 両腕(この腕&ひじ下)

- ① 特徴オイルを塗る
お風呂の湯をぬるる...
② リンパマッサージ
お風呂の湯をぬるる...
③ 顔型
お風呂の湯をぬるる...
④ ボディメイクング
お風呂の湯をぬるる...
⑤ Back(お尻)

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

～経営革新でさらなる発展・強い会社作りをめざして～ 「第二創業コース」を開講!!受講生募集

企業を継続的に維持・発展させるためには、既存の事業を従来のやり方で継続するだけでなく、新しい事業分野への挑戦、新規の顧客開拓といった変化に対応する力が求められています。既に企業では、事業承継や組織改革を円滑に進めるために、新しい経営手法を修得し導入するなど、経営に何らかの変革・転換をもたらす「第二創業」へのニーズが高まっています。そこで商工会議所では、既に事業を営んでいる経営者、後継者等を対象として既存事業の底上げのための、具体的なアクションプランを作成するための第二創業コースを開講いたします。この機会に是非ご参加ください。

- 【日 時】** 9月4日(日)・11日(日)・18日(日)・25日(日)
全4回の開催で、各回とも9:30～16:30
- 【会 場】** 上尾商工会議所 3階 大会議室
- 【定 員】** 30名(定員になり次第締め切らせていただきます)
※第二創業支援策の充実を目的としたアンケートにご協力いただく場合がございます。予めご承認ください。
- 【受講料】** 3,000円(消費税込み)
- 【講 師】** (株)神田経営研究所 所長 神田 邦夫氏
(株)神田経営研究所 研究員 榎本 博之氏
(株)神田経営研究所 研究員 土屋 嘉男氏
- 【申込方法】** 直接窓口にて、もしくはお電話・FAXにて商工会議所までお申込ください。
- 【お問い合わせ】** 上尾商工会議所 中小企業相談所 〒362-8703 上尾市大字上尾村750 TEL 048-773-3111 FAX 048-775-9090
メールアドレス inf@ageocci.or.jp
- 【主 催】** 日本商工会議所・上尾商工会議所
- 【後 援】** 上尾市・埼玉県創業・ベンチャー支援センター
- 【共 催】** 桶川市商工会・伊奈町商工会

～カリキュラム～

日程	講座	内 容
1日目 9/4 (日)	第1講座	第二創業の必要性と成功例 新事業展開を目指す第二創業の基本的な考え方や進め方について解説します。第二創業の成功のポイントを実践者から学びます。
	第2講座	中小企業新事業活動促進法の紹介 経営革新計画作成の留意事項 新法における第二創業の位置付けと経営革新計画の内容について解説します。経営革新計画作成における留意事項の解説を例の担当者が行います。
2日目 9/11 (日)	第3講座	経営革新と新事業活動(新たな取り組み) ビジネスプランの構築 経営戦略の立て直しと有望分野の見分け方を解説します。オリジナルシートに記載して、受講生自身で自社の能力の高確率と自社の事業領域の再構築を図り、「新たな取り組み」を決定します。
	第4講座	ビジネスプラン(事業計画書)の作成① 基申請書類の事業計画書の作成① 受講生1人1人に講師が個人指導を行います。
3日目 9/18 (日)	第5講座	ビジネスプラン(事業計画書)の作成② 基申請書類の事業計画書の作成② 受講生1人1人に講師が個人指導を行います。
	第6講座	ビジネスプラン(経営革新計画書)の作成③ 経営革新計画承認申請書の作成③ 受講生1人1人に講師が個人指導を行います。
4日目 9/25 (日)	第7講座	ビジネスプラン(経営革新計画書)の作成④ 経営革新計画承認申請書の作成④ 受講生1人1人に講師が個人指導を行います。
	第8講座	ビジネスプラン(事業計画・経営革新計画)の発表と講評 自備・他備で受講者が作成した事業計画・経営革新計画を発表し、受講生同士の質疑と講師からのアドバイスを行います。

◆◆経営革新に挑戦しませんか!◆◆ ～「経営革新計画」承認制度のご案内～

中小企業や組合の方が、新製品の開発、新サービスの提供や、従来の生産方法をより効率的なものに転換したり、サービスの提供方法を新たなものにするなど自社にとって新たな取り組みを行い、経営の向上に取り組むビジネスプラン(経営革新計画)を作成して、県から中小企業新事業活動促進法の承認を受けると、その計画達成の支援として、支援機関による別途審査はあるものの補助金、税制特例、信用保証、融資等を受けることができます。

【問い合わせ先】 埼玉県中央産業労働センター
さいたま市大宮区吉敷町1-124 TEL:048-642-6771

◆上尾商工会議所会員事業所 事業主・従業員対象◆ ～健康診断のご案内～

労働安全衛生規則等に基づく健康診断を下記の通り実施します。健康で明るい職場づくりのために、事業主・従業員の方々の受診をお勧め致します。

- 【期 日】** 10月12日(水)～14日(金)
- 【受付時間】** 午前8時～11時15分まで(正午検診終了)
- 【場 所】** 上尾商工会議所 3階 大会議室
- 【検査項目】** 既往歴及び業務歴の調査、自覚症状及び他覚症状の有無の検査、身長・体重・視力及び聴力(会話法)の検査、胸部X線検査、血圧測定、尿検査
- 【検 診 料】** A検診6,500円※上記検診の他肝機能検査、心電図検査等が追加
B検診2,500円※上記検診のみ
- 【実施期間】** 医療法人 藤仁会 藤村病院
- お問い合わせ・申込先: 上尾商工会議所まで

あげお工業フェア “会議所コーナー” 出展企業募集!!

市内で生産された製品を展示・紹介し、市内外にPRして地域の工業振興に寄与することを目的とした「あげお工業フェア 2005」が2日間にわたり、上尾市民体育館アリーナで開催されます。今年も商工会議所では特設の“会議所コーナー”を設置いたします。市内工業・製造業の製品の周知・宣伝とともに、情報交換・取引拡大の場として、ぜひご出展ください。

- 【会 期】** 11月12日(土)～13日(日)
- 【会 場】** 上尾市民体育館アリーナ
- 【出展負担金】** 2,000円(展示スペース: 開口90cm×奥行60cm)
- 【申 込 締 切】** 9月9日(金)
- 【申 込 方 法】** 商工会議所までご連絡ください。

臨時休業のお知らせ

上尾商工会議所は、8月15日(月)に会館消毒を行います。これに伴い当日は臨時休業とさせていただきますのでお知らせ致します。

感謝キャンペーン

その1

「全身サイズダウンで理想のプロポーション」の方には

5カ所プラン (14回コース)

通常110.2万円を

399,000円

359,000円

8月末日
まで

キャンペーン特典その2
お好きな品をプレゼント!
旅行セット
orメイクセット

脂肪吸引を
超えた!

「メスを使わない脂肪吸引」 脂肪はトイレで流す!

「BTB脂肪排洩システム」とは、英の先進国ヨーロッパで開発された最新美容テクノロジーを使った痩身法です。手の平サイズの吸引ヘッドを肌の上でローリングするだけで、思い通りのボディ・メイキングが可能です。脂肪が厚くなるとセルライトになり、ひどくなると血行障害を引き起こします。そのセルライトを、外から柔らかくし、分解したものをリンパ管にのせて老廃物として排出します。薬では取れないと言われているセルライトを治癒力を促すことによって自然に取り除くことができるという画期的な痩身法です。



痩身方法
最新痩身マシンを履きたい部分へローリングすると、皮下脂肪が分解され、数日後、尿や便などと一緒に自然排出する方法です。

- 特 長**
- メスを使わないので安心、安全。
 - 痩せにくい部分や固太りでも対応できます。
 - 健康にもお肌にも、肌の若返りも同時に得られます。
 - 50代以上の年齢の方でも対応できます。
 - 当店オリジナルの高級オイルを使用しています。
- ※効果によっては脂肪がなかなか減らない場合があります。または脂肪がセルライトに変化することがあります。



前日に申し込むと
先着30名様
1回分無料!!

本日10時
受付スタート

ご予約受付時間
AM10:00～PM10:00

実費時間 / 10:30～21:30

定休日 / 日・祝日

無料 カウンセリング
受付中!!

スキンケアクラブ

ホームページアドレス <http://www.skincareclub.co.jp>

ご予約・PHSでもOK!!

今すぐお電話を!!

ご予約・PHSでもOK!!

大宮店 0120-940-507

深谷店 0120-31-5336

福島店 0120-525-709



ショーサンプラザのイベントが、 今年の夏を盛り上げます!

今年も夏休みのお楽しみはショーサンプラザのイベント&ショッピング!
たくさんのおみなさまのご来店をお待ちしております。

※都合により、日程・内容等が変更になる場合がございます。詳しくは、店頭ポスターをご確認ください。

8/3水
「**チェウニ**」
歌とサイン会
新曲「とまどいVレージュ」
キャンペーン。
【時間】①13時 ②15時
【場所】1階センターコート



8/4木 「**岩出和也**」
歌とサイン会
新曲「北フェリー」キャンペーン。
【時間】①13時 ②15時 【場所】1階センターコート



8/6土 「**夏休み
ビンゴ大会**」
数字が並んだら50名様にステキな賞品をプレゼント!
【カード配布】14時 【ゲーム開始】15時
【場所】1階センターコート
※当日のレシート(専門店・イトヨーカドー)をご持参ください
(レシートの金額は問いません)。
※カードの配布は先着500名様とさせていただきます。

8/6土・7日
七夕まつり「**星に願いを**」
夏の風物詩の七夕飾り。短冊には安全な暮らしへの願いも。
【場所】1階センターコート
主催/上尾警察署 販売促進連絡協議会



8/20土 「**ペッパーゼロ**」
パフォーマンスショー
元気いっぱいのコメディ・パフォーマンスで会場を笑いの渦に。
【時間】①13時 ②15時 【場所】1階センターコート



8/21日
「**仮面ライダー響鬼**」ショー
みんなで、響鬼さんを応援しよう! 成城鬼・轟鬼も登場!
【時間】①11時30分 ②15時 【場所】1階センターコート



8/7日
夏休み工作教室
「**オリジナル貯金箱
を作ろう!**」
夏休みの宿題にもなる楽しい工作教室を開催。みんなの参加を待っています!
【時間】10時~16時
【場所】1階センターコート
【定員】100名様(当日は時間ごとに定員分けをさせていただきます)
【参加料】お一人様500円

8/22月~26金
「**夏物最終ワゴンセール**」開催
【場所】1階センターコート
※詳しくは店頭ポスターをご確認ください。

8/27土 「**渡邊重信**」
ミニライブ
涼やかなラブバラードをお届けします。
【時間】①13時 ②15時 ③17時 【場所】1階センターコート



8/28日
「**Mr.Dai**」
パフォーマンスショー
ディアゴロ(中国ゴマ)のほか、コメディタッチのジャグリングで盛り上げられます。
【時間】①13時 ②15時
【場所】1階センターコート



8/17水~24水 「**押し葉展**」 【場所】5階広場
主催:上尾植物(野草)愛好会

毎月ラストの日曜日は

ショーSunday

ショーサンプラザでは、毎月最終日曜日に、得するイベントや抽選会を実施いたします。

7月のショーSundayは **7/31(日)**

その1 **100円でラッキー!** **「ワンコイン!生活応援」** 7/31(日)のみ
100円のお食事券を販売いたします。購入された方には、毎月うれしいプレゼント!

お食事券 ¥100 + 今月のプレゼント 「**ドトールアイスコーヒー 1000ml**」
100円のお食事券を購入すると 【時間】①11時~②16時~ 【会場】5階広場
各回先着100名様限定とさせていただきます。

その2 **抽選会でラッキー!** **「ライフアッププレゼント」** 7/31(日)~8/6(土)
1回のお買い上げ2,000円以上で応募券を1枚差し上げます。ご応募いただいた方の中から抽選で、ステキな賞品をプレゼント!

今月の賞品
A賞:PSP®「プレイステーション・ポータブル」……3名様
B賞:「ショーサンプラザお買物券」5,000円分……20名様
【応募場所】各階吹き抜け部分に設置した応募BOXへご投函ください。

8月のショーSundayは **8/28(日)**

その1 **100円でラッキー!** **「ワンコイン!生活応援」** 8/28(日)のみ
100円のお食事券を販売いたします。購入された方には、毎月うれしいプレゼント!

お食事券 ¥100 + 今月のプレゼント 「**さぬきうどん**」
100円のお食事券を購入すると 【時間】①11時~②16時~ 【会場】1階センターコート
各回先着100名様限定とさせていただきます。

その2 **抽選会でラッキー!** **「ライフアッププレゼント」** 8/28(日)~9/3(土)
1回のお買い上げ2,000円以上で応募券を1枚差し上げます。ご応募いただいた方の中から抽選で、ステキな賞品をプレゼント!

今月の賞品
A賞:iPod® mini……4名様
B賞:「ショーサンプラザお買物券」5,000円分……20名様
【応募場所】各階吹き抜け部分に設置した応募BOXへご投函ください。

※当キャンペーンは株式会社ソニー・コンピュータエンタテインメントの提供・協賛によるものではありません。

※当キャンペーンはApple Computer, Inc.の提供・協賛によるものではありません。

イトヨーカドー上尾店と
ショーサンプラザ専門店

8月の店休日は8月23日(火)です
営業時間 10:00~21:00
(5Fレストラン街は11:00~21:30)

1,000円以上お買い上げのお客様は2時間駐車無料
立体駐車場500台収容

ショーサンプラザ
shosan plaza
笑顔、いっぱい!

上尾駅西口 Tel.048-776-1211
<http://www.shosan-plaza.co.jp>

